

[Français]

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député de Cap-Breton-Nord et Victoria (M. Muir); autrement, j'aurais voté contre l'amendement.

[Traduction]

**M. Fairweather:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député de Charlotte (M. McLean). S'il avait été ici, j'aurais pu me prononcer et voter en faveur de l'amendement.

[Français]

**M. Forest:** Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député de Calgary-Sud (M. Ballard); autrement, j'aurais voté contre l'amendement.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** La Chambre revient maintenant à l'étude de la motion principale.

#### PRÉSUMÉE PERTE DU MARCHÉ MONDIAL DU BLÉ

**M. C. S. Smallwood (Battle River-Camrose):** Monsieur l'Orateur, mon grief ce soir a trait à ce que représente pour le Canada la perte du marché mondial du blé et son effet sur les cultivateurs canadiens et l'économie canadienne en général. J'aimerais que le ministre du Commerce (M. Winters) soit ici ce soir. Toutefois, en son absence j'espère que le premier ministre (M. Pearson), le ministre des Finances (M. Sharp) ou un ministre responsable qui occupe une des banquettes ministérielles me répondra ce soir.

**Une voix:** Ils sont tous irresponsables.

**M. Smallwood:** Je suis peut-être trop exigeant en demandant à un ministre responsable de répondre, mais j'ai fait de mon mieux. (Applaudissements)

Nous ne voulons pas entendre ce soir des députés d'arrière-ban faire des discours et chercher des excuses à propos de cette question extrêmement grave. Nous voulons entendre ceux qui siègent sur les banquettes ministérielles nous dire comment le gouvernement entend remédier à cet état de choses. Je pourrais parler ce soir de l'Accord international sur le blé, mais pourquoi se dépenser en pure perte? Les membres du cabinet se sont conduits comme Néron qui jouait de la lyre pendant que Rome brûlait. Ils s'occupent encore de choses futiles tandis que le marché mondial du blé nous échappe. J'aimerais lire

[M<sup>me</sup> Wadds.]

à la Chambre un extrait d'un article publié dans le *Globe and Mail* du 19 octobre:

L'excédent commercial du Canada est tombé à 77.7 millions de dollars en août contre 127.1 millions il y a un an...

Et un peu plus loin:

Les expéditions réduites de blé cette année ont aussi contribué à la diminution annuelle. Des expéditions moindres vers l'étranger y compris l'Union soviétique, la Chine et le Japon, sont le principal facteur de la diminution de 23 p. 100 dans les exportations vers ce qu'on appelle les autres pays.

Un article publié dans le *Western Producer* le 19 octobre nous fait part de ce qui suit:

Les achats de blé canadien par le Japon ont fléchi vers la fin de la dernière année-récolte lorsque les prix mondiaux sont tombés plus bas que le prix prévu par le nouvel Accord international sur le blé.

L'agence japonaise de l'alimentation a dit que les importations de blé du Canada pourraient cette année fléchir de 10 p. 100 par rapport à l'an dernier et que l'écart serait comblé par le blé américain.

Que faisait notre gouvernement quand les États-Unis vendaient à perte? A-t-il protesté auprès des États-Unis? Non. Ottawa n'a pas bougé. Comme les libéraux que nous avons connus en 1954 et en 1955, le gouvernement ne s'occupe pas des cultivateurs de l'Ouest; il ne s'intéresse pas à l'Ouest canadien. Les exportations de blé canadien qui s'élevaient à 5.2 millions de boisseaux la semaine terminée le 4 octobre étaient inférieures de plus de la moitié aux exportations au cours de la semaine correspondante l'an dernier. Jusqu'à présent cette année les exportations de blé ont atteint 47.6 millions de boisseaux, ce qui est très inférieur aux 118.5 millions de boisseaux exportés à la même époque l'an dernier.

● (9.00 p.m.)

Le gouvernement s'intéresse-t-il aux cultivateurs canadiens? Certainement pas. Ce soir, je veux parler au nom des cultivateurs canadiens que je représente. Étant moi-même cultivateur, je connais leurs problèmes. Que trouvons-nous en Alberta aujourd'hui? De la discrimination. En Alberta, il y a 106 points d'expédition fonctionnant suivant un système de contingent, ce qui veut dire que le cultivateur peut vendre 400 boisseaux de blé à l'unité. En Saskatchewan, c'est une autre histoire. Qu'a fait le Conseil du Trésor pendant les élections générales dans la province de Saskatchewan? Il est intervenu auprès de la Commission canadienne du blé qui a relevé les contingents dans cette province pendant les élections. Si le gouvernement désire s'inscrire en faux contre ce que je dis, qu'il exprime son désaccord ce soir. Je n'en